

moov[®]

23w39

Réf. 477006

FR - Réveil double alarme avec grand affichage LED

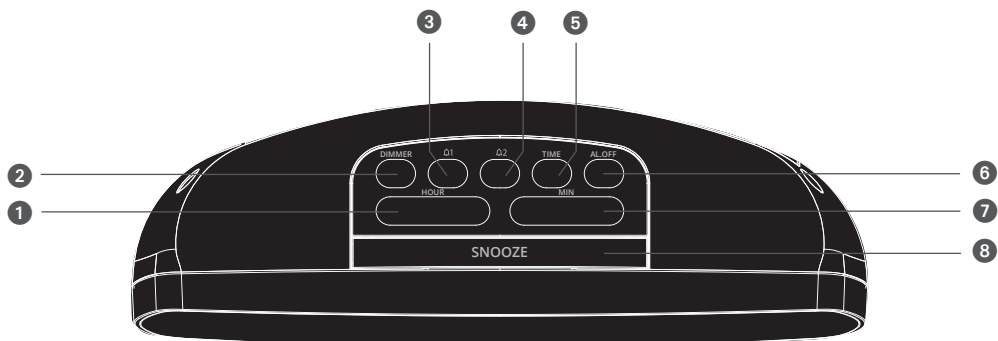
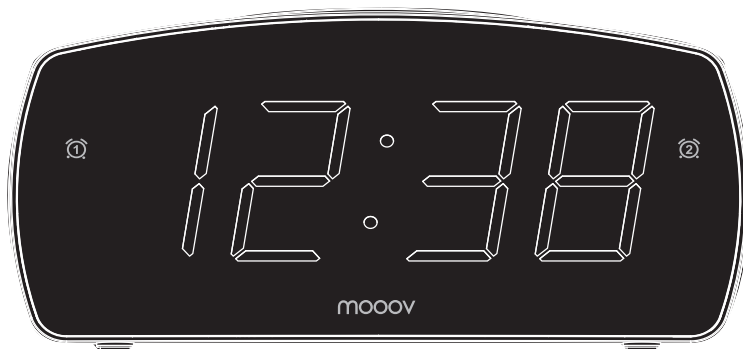
IT - Sveglia dopa con amphi display a LED

ES - Doble despertador con gran pantalla LED

PT - Despertador duplo com ecrã grande LED

DE - Dual-alarme-wecker mit grober LED-anzeige





	Touche	Mode horloge / réveil
1	hour	Réglage des heures
2	DIMMER	Appui court : réglage de la luminosité
3	🔔1	Appui court : activer / désactiver l'alarme 1 Appui long : régler l'heure de l'alarme 1
4	🔔2	Appui court : activer / désactiver l'alarme 2 Appui long : régler l'heure de l'alarme 2
5	TIME	Régler l'horloge (appui long)
6	AL. OFF	Arrêt définitif de l'alarme
7	MIN	Réglage des minutes
8	SNOOZE	Arrêt temporaire de l'alarme

COMMENT RÉGLER L'HEURE

Branchez le réveil sur le secteur.

L'afficheur indique 0:00 et clignote, appuyez sur le bouton **HOUR** pour faire défiler les heures.

Répétez l'opération avec le bouton **MIN** pour régler les minutes. Appuyez sur **TIME** pour valider.

COMMENT RÉGLER L'ALARME 1

Appuyez 2 secondes sur le bouton 1 puis appuyez sur les boutons **HOUR** et **MIN** pour régler l'alarme.

Pour valider le réglage de l'alarme, appuyez sur le bouton .

Ce bouton permet l'activation et la désactivation de l'alarme 1.

COMMENT RÉGLER L'ALARME 2

Procédez de la même manière que pour l'alarme 1, mais avec le bouton 2.

COMMENT ARRÊTER L'ALARME

Lorsque le réveil sonne il y a deux façons de l'arrêter :

- Arrêt définitif (jusqu'au lendemain), appuyez sur le bouton **AL.OFF**.
- Arrêt temporaire, appuyez sur le bouton **SNOOZE** et le réveil s'arrêtera mais se déclenchera à nouveau après quelques minutes.

SAUVEGARDE DE L'HEURE ET DE L'ALARME

En cas de coupure de courant, même brève, l'heure et l'alarme se réinitialisent, et il faut les régler à nouveau quand le courant revient. Pour éviter ce désagrément, nous vous invitons à mettre 2 piles AAA (1.5 V non fournies) dans le logement situé à l'arrière de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Deux alarmes indépendantes
- Grand affichage LED
- Luminosité réglable : Eteinte - faible - standard
- Réveil par buzzer
- Sauvegarde par 2 piles AAA 1.5 V (non incluses)
- Consommation : en marche : 3 W en veille : 0,57 W

Marquages normatifs, dont **CE**, sous l'appareil.



Courant alternatif



Isolation double ou renforcée



Utilisation uniquement en intérieur



Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.



www.metronic.com/a/garantie.php



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.



Le soussigné, METRONIC, déclare que l'équipement radio électrique du type radio CD 477006 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<https://medias.metronic.com/doc/477006-qfuvfo-doc.pdf>

Dans un environnement soumis à des décharges électrostatiques, l'équipement peut temporairement présenter des dysfonctionnements voire s'éteindre. Cette situation nécessite l'intervention de l'utilisateur, typiquement une réinitialisation de l'équipement opérée par une déconnexion puis une reconnexion à la source d'alimentation. Il suffit ensuite d'allumer l'équipement et de le remettre dans le mode de fonctionnement souhaité. Lorsque le cordon secteur est utilisé comme dispositif de connexion, celui-ci doit demeurer aisément accessible.

ASSISTANCE TECHNIQUE

MOOOV, une marque du groupe METRONIC : 02 47 346 392 / hotline@metronic.com

Munissez-vous des informations suivantes avant tout appel : **Réveil XL (477006)**



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER

EN MAGASIN

À DÉPOSER

EN DECHETERIE

OU



NOTICE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

moov

100, rue Gilles de Gennes 37310 TAUXIGNY FRANCE - Fabriqué hors UE



	Tasto	Modalità orologio / sveglia
1	HOUR	Regolazione ora
2	DIMMER	Pressione breve: regolazione della luminosità
3	🔔1	Pressione breve : attiva / disattiva sveglia 1 Pressione lunga : regolazione dell'ora sveglia 1
4	🔔2	Pressione breve : attiva / disattiva sveglia 2 Pressione lunga : regolazione dell'ora sveglia 2
5	TIME	Regolazione dell'ora (pressione lunga)
6	AL. OFF	Arresto definitivo della sveglia
7	MIN	Regolazione dei minuti
8	SNOOZE	Arresto momentaneo della sveglia

IMPOSTARE L'ORA

Collegare la sveglia alla rete elettrica.

Il display mostra **0:00** e lampeggia, premere il tasto **HOUR** per impostare le ore. Ripetere l'operazione con il tasto **MIN** per impostare i minuti. Premere **TIME** per confermare.

IMPOSTARE LA SVEGLIA 1

Premere il tasto 1 per 2 secondi, quindi premere i tasti **HOUR** e **MIN** per impostare la sveglia. Per confermare premere il tasto 1.

Questo tasto abilita e disabilita la sveglia 1.

IMPOSTARE LA SVEGLIA 2

Procedere come per la sveglia 1, ma con il tasto 2.

FERMARE LA SVEGLIA

Quando suona la sveglia, ci sono due modi per fermarla:

- Arresto definitivo (fino al giorno successivo), premere il tasto **AL.OFF**.
- Arresto temporaneo, premere il tasto **SNOOZE** e la sveglia si fermerà ma verrà nuovamente attivata dopo alcuni minuti.

BACKUP DELL'ORA E DELLA SVEGLIA

In caso di mancanza di corrente, anche breve, l'ora e la sveglia si resetteranno e dovranno essere reimpostate. Per evitare questo inconveniente, inserire 2 pile AAA (1,5 V non incluse) nell'alloggio sul retro della sveglia.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Due allarmi indipendenti
- Ampio display a LED
- Luminosità regolabile: Off - bassa - standard
- Sveglia con buzzer
- Backup con 2 pile AAA da 1,5 V (non incluse)
- Consumo energetico:
 - Acceso: 3 W
 - Stand-by: 0,57 W

Marcature normative, incluso CE, sotto l'apparecchio.



Corrente alternata



Doppio isolamento o rinforzato



Utilizzo unicamente interno



A piena potenza, l'ascolto prolungato del dispositivo può danneggiare l'orecchio dell'utente.


www.metronic.com/a/garantie.php


IT : INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 «Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)» e del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, incluso della batteria non rimovibile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.

L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore secondo le seguenti modalità:

- per apparecchiature di piccole dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.

- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1contro1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.



Metronic Italia Srl, dichiara che l'apparecchiatura radio del tipo giradischi in vinile 477006 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://medias.metronic.com/doc/477006-qfuvfo-doc.pdf>

In un ambiente con scariche elettrostatiche, l'apparecchiatura può temporaneamente non funzionare correttamente o spegnersi. Questa situazione richiede l'intervento dell'utente, tipicamente un reset dell'apparecchiatura azionata da disconnessione e riconnessione alla fonte dell'alimentazione. Quindi accendere l'apparecchio e riportarlo alla modalità operativa desiderata.

ASSISTENZA E CONSIGLI

Nonostante la cura con cui abbiamo progettato i nostri prodotti e realizzato queste istruzioni, potreste aver incontrato delle difficoltà.

Non esitate a contattarci, i nostri specialisti sono a vostra disposizione per consigliarvi:

Assistenza tecnica: **02 94 94 36 91**

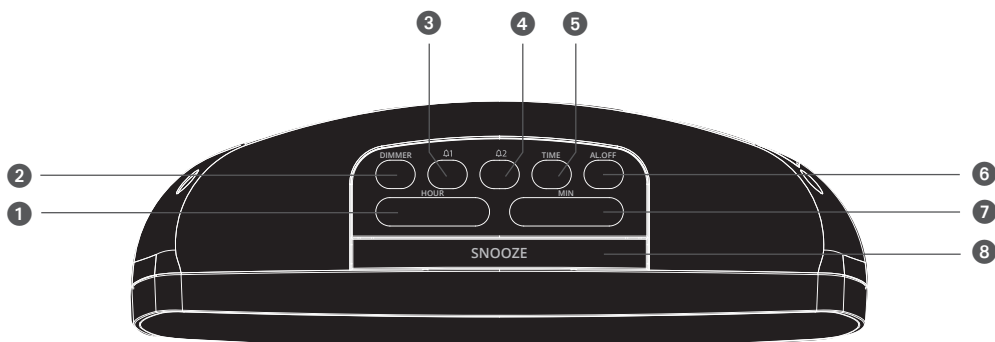
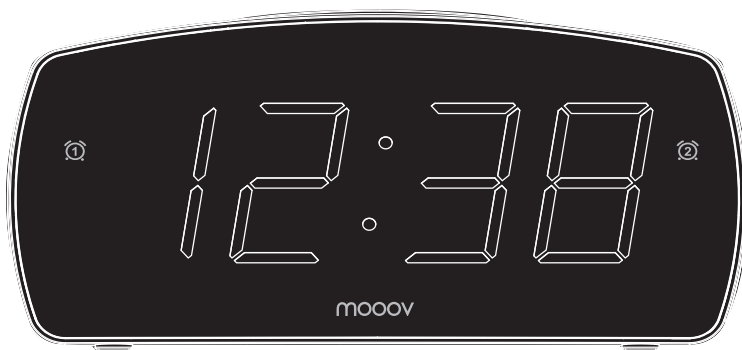
Potete anche inviarci un'e-mail al seguente indirizzo:

tecnico@metronic.com

Prima di chiamare, tenete a portata di mano le seguenti informazioni:

• **Sveglia XL: 477006**

100, rue Gilles de Gennes 37310 TAUXIGNY FRANCE - Made Outside EU
Importato da METRONIC ITALIA SRL - Via Marconi 31 - 20071 Vermezzo con Zelo (MI) ITALIA - MADE OUTSIDE EU



	Tecla	Modo reloj / despertador
1	HOUR	Ajuste de horas
2	DIMMER	Pulsación corta: ajuste de luminosidad
3	🔔1	Pulsación corta : activar / desactivar la alarma 1 Pulsación larga : ajustar la hora de la alarma 1
4	🔔2	Pulsación corta : activar / desactivar la alarma 2 Pulsación larga : ajustar la hora de la alarma 2
5	TIME	Ajustar el reloj (pulsación larga)
6	AL. OFF	Parar definitivamente la alarma
7	MIN	Ajuste de minutos
8	SNOOZE	Paro temporal de la alarma

AJUSTAR LA HORA

Conectar el despertador a la red eléctrica.

La pantalla indica **0:00** y parpadea, pulsar el botón **HOUR** para hacer desfilir las horas. Repetir la operación con el botón **MIN** para ajustar los minutos. Pulsar **TIME** para validar.

AJUSTAR LA ALARMA 1

Pulsar 2 segundos el botón 1 y pulsar los botones **HOUR** y **MIN** para ajustar la alarma. Para validar el ajuste de la alarma, pulsar el botón 1.

Este botón permite la activación y la desactivación de la alarma 1.

AJUSTAR LA ALARMA 2

Proceder la misma manera que para la alarma 1, pero con el botón 2.

PARAR LA ALARMA

Cuando suena el despertador existen 2 maneras de pararla :

- Paro definitivo (hasta la mañana siguiente), pulsar el botón **AL.OFF**.
- Paro temporal, pulsar el botón **SNOOZE** y el despertador se parará pero se activará de nuevo después de algunos minutos.

GUARDAR LA HORA DE LA ALARMA

En caso de corte de fluído eléctrico, incluso breve, la hora y la alarma se reinician, y es necesario ajustarla de nuevo cuando vuelve la corriente eléctrica. Para evitar esto, aconsejamos utilizar 2 pilas AAA (1.5V no incluidas) en el compartimento situado detrás del aparato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Dos alarmas independientes
- Gran pantalla LED
- Luminosidad ajustable : Apagado - suave - standard
- Despertador por buzzer
- Ajustes de emergencia con 2 pilas AAA 1.5 V (no incluidas)
- Consumo en funcionamiento: 3 W en standby : 0,57 W

Marcas obligatorias, como **CE**, en la parte inferior del aparato.



Corriente alterna



Aislamiento doble o reforzado



Utilización únicamente en interior



La escucha del reproductor durante tiempo prolongado a plena potencia puede dañar el oído del usuario.


www.metronic.com/a/garantie.php


Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad.



El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo radioeléctrico del tipo giradiscos de vinilo 477006 está conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: <https://medias.metronic.com/doc/477006-qfuvfo-doc.pdf>

En un entorno sometido a descargas electrostáticas, el aparato puede presentar temporalmente disfunciones, incluso puede apagarse. Esta situación necesita la intervención del usuario, reiniciando el aparato mediante una desconexión y posterior conexión a la fuente de alimentación, o bien apagando y encendiendo el aparato y seleccionar el modo de funcionamiento deseado.

ASISTENCIA Y CONSEJOS

A pesar del cuidado que hemos puesto en el diseño de nuestros productos y en la elaboración de estas instrucciones, es posible que haya encontrado dificultades.

No dude en ponerse en contacto con nosotros, nuestros especialistas están a su disposición para aconsejarle:

Asistencia técnica: **+34 93 713 26 25**

También puede enviarnos un correo electrónico a la siguiente dirección:
soporte@metronic.com

Antes de llamar, tenga preparada la siguiente información:

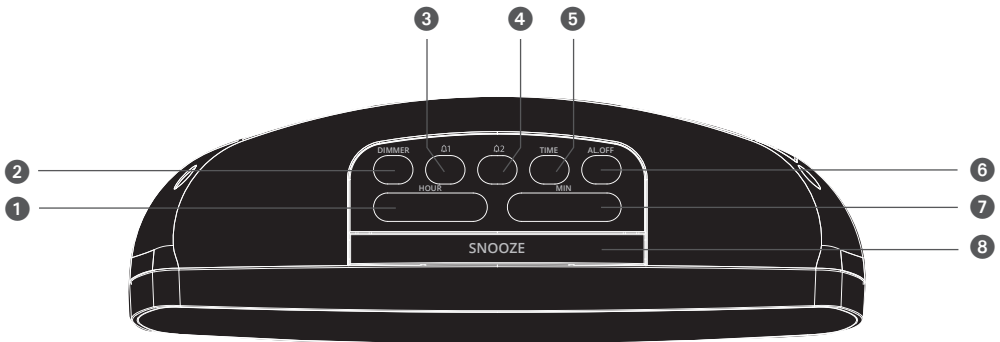
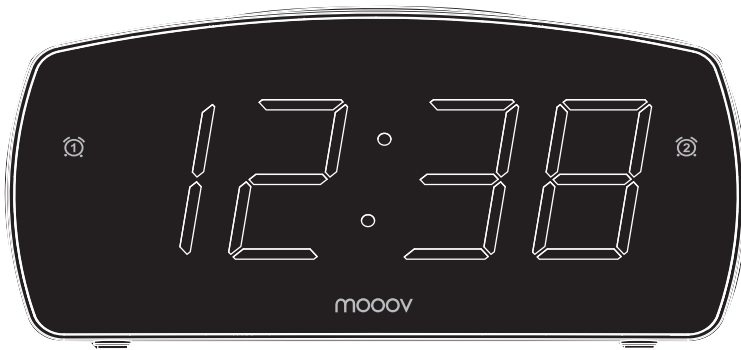
• **Despertador XL: 477006**



moov

100, rue Gilles de Gennes 37310 TAUXIGNY FRANCE - Made outside EU

España/Portugal: distribuido por Lineas Omenex Metronic S.L. - CIF B61357372 - Pol. Ind. Can Salvatella Avda. Arraona 54-56 - 08210 Barberà del Vallès (BCN) MADE OUTSIDE EU



	Tecla	Modo relógio / despertador
1	HOUR	Ajuste de horas
2	DIMMER	Pressão curta: ajuste de brilho
3	🔔1	Pressão curta : ativar / desativar o alarme 1 Pressão longa : ajustar a hora do alarme 1
4	🔔2	Pressão curta : activar / desactivar la alarma 2 Pressão longa : ajustar a hora do alarme 2
5	TIME	Ajustar o relógio (pressão longa)
6	AL. OFF	Pare o alarme definitivamente
7	MIN	Ajuste de minutos
8	SNOOZE	Parada temporária de alarme

AJUSTAR A HORA

Ligar o alarme à rede eléctrica.

O visor indica **0:00** e pisca, pressione o botão **HOUR** para rolar as horas. Repita a operação com o botão **MIN** para ajustar os minutos. Pressione **TIME** para validar.

AJUSTAR O ALARME 1

Carregar 2 segundos o botão 1 e carregar os botões **HOUR** e **MIN** para ajustar o alarme. Para validar a configuração do alarme, pressione o botão 1.

Este botão permite a ativação e desativação do alarme 1.

AJUSTAR O ALARME 2

Proceda da mesma maneira que no alarme 1, mas com o botão 2.

PARAR O ALARME

Quando o alarme soa, existem 2 maneiras de pará-lo:

- Parada definitiva (até a manhã seguinte), pressione o botão **AL.OFF**
- Parada temporária, pressione o botão **SNOOZE** e o alarme irá parar, mas será ativado novamente após alguns minutos.

GUARDAR A HORA DO ALARMA

Em caso de falta de energia, mesmo que curta, o tempo e o alarme são redefinidos e é necessário ajustá-lo novamente quando a corrente elétrica retornar. Para evitar isso, recomendamos o uso de 2 pilhas AAA (1,5 V não incluídas) no compartimento atrás do dispositivo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Dois alarmes independentes
- Gran pantalla LED
- Luminosidad ajustable : Apagado - suave - standard
- Despertador por buzzer
- Ajustes de emergência com 2 pilhas AAA 1.5 V (não incluídas)
- Consumo em funcionamento: 3 W em standby : 0,57 W

Marcas obrigatórias, como **CE**, na parte inferior do aparelho.



Corrente alternada



Utilização unicamente no interior



Isolamento duplo ou reforçado



A escuta do reproduzidor durante tempo prolongado a plena potência pode danar o ouvido do usuário.



www.metronic.com/a/garantie.php



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente. Exija a recolha destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolha seletiva que estão a sua disposição em sua localidade.



A METRONIC, declara que o equipamento radioeléctrico gira-discos de vinil está conforme a diretoria 2014/53/UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível em :
<https://medias.metronic.com/doc/477006-qfuvfo-doc.pdf>

Num meio submetido a descargas electrostáticas, o aparelho pode apresentar temporariamente disfunções, inclusive pode desligar-se. Esta situação precisa a intervenção do utente, reiniciando o aparelho mediante uma desconexão e posterior conexão à fonte de alimentação, ou bem desligando e ligando o aparelho e seleccionar o modo de funcionamento desejado.

ASSISTÊNCIA E CONSELHOS

Apesar de todo o cuidado que tivemos na conceção dos nossos produtos e na elaboração deste manual, é possível que tenha encontrado dificuldades.

Não hesite em contactar-nos, os nossos especialistas estão à sua disposição para o aconselhar:

Assistência técnica: **+34 93 713 26 25**

Pode também enviar-nos um e-mail para o seguinte endereço :

soporte@metronic.com

Antes de telefonar, tenha em mãos as seguintes informações:

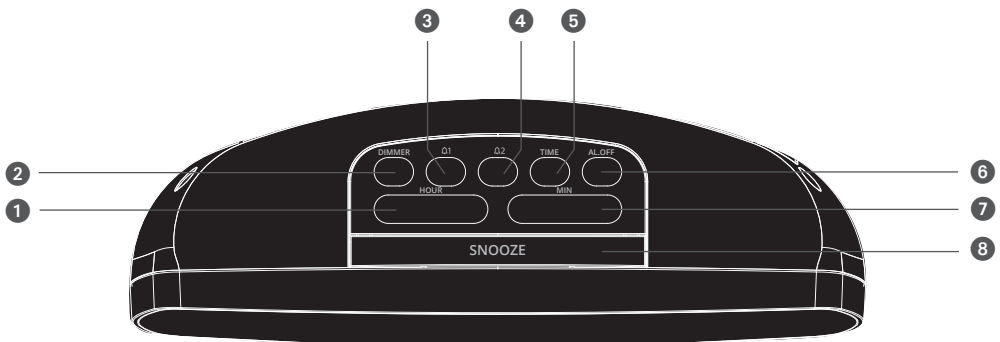
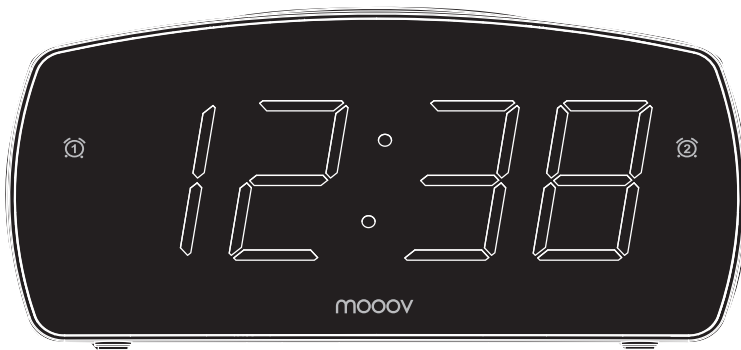
- **Despertador (477006)**



moov

100, rue Gilles de Gennes 37310 TAUXIGNY FRANCE - Made outside EU

España/Portugal: distribuido por Lineas Omenex Metronic S.L. - CIF B61357372 - Pol. Ind. Can Salvatella Avda. Arraona 54-56 - 08210 Barberà del Vallès (BCN) MADE OUTSIDE EU



	Taste	Uhrzeit-/Wecker-Modus
1	HOUR	Stunden einstellen
2	DIMMER	Kurzes Drücken: Helligkeit einstellen
3	🔔1	Kurzes Drücken: Alarm 1 aktivieren / deaktivieren Langes Drücken: Uhrzeit Alarm 1 einstellen
4	🔔2	Kurzes Drücken: Alarm 2 aktivieren / deaktivieren Langes Drücken: Uhrzeit Alarm 2 einstellen
5	TIME	Uhrzeit einstellen (langes Drücken)
6	AL. OFF	Alarm endgültig ausschalten
7	MIN	Minuten einstellen
8	SNOOZE	Alarm vorübergehend ausschalten

UHRZEIT EINSTELLEN

Schließen Sie den Wecker an den Strom an.

Auf der Anzeige erscheint **0:00** und blinkt; drücken Sie die Taste **HOUR**, um die Stunden einzustellen.

Wiederholen Sie den Vorgang mit der Taste **MIN**, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie auf **TIME**, um zu bestätigen.

ALARM 1 EINSTELLEN

Drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste  und anschließend die Tasten **HOUR** und **MIN**, um den Alarm einzustellen. Drücken Sie die Taste , um den eingestellten Alarm zu bestätigen. Mit dieser Taste können Sie Alarm 1 aktivieren und deaktivieren.

ALARM 2 EINSTELLEN

Gehen Sie wie bei Alarm 1 vor, nutzen Sie jedoch die Taste .

ALARM AUSSCHALTEN

Wenn der Wecker klingelt, gibt es zwei Möglichkeiten, ihn auszuschalten :

- Endgültiges Ausschalten (bis zum nächsten Tag): Drücken Sie die Taste **AL.OFF**.
- Vorübergehendes Ausschalten: Drücken Sie die Taste **SNOOZE**; der Wecker ist vorübergehend ausgeschaltet, klingelt nach einigen Minuten jedoch erneut.

UHRZEIT UND ALARM SPEICHERN

Wird die Stromzufuhr auch nur kurz unterbrochen, werden die Uhrzeit und der Alarm zurückgesetzt; sie müssen dann erneut eingestellt werden, wenn das Gerät wieder an den Strom angeschlossen wird. Um das zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, zwei AAA-Batterien (1,5 V, nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts einzulegen.

UHRZEIT UND ALARM SPEICHERN

- Zwei voneinander unabhängige Alarmer
- Große LED-Anzeige
- Einstellbare Helligkeit: aus - schwach - standardmäßig
- Wecken mit Weckton
- Speicherung durch AAA-Batterien mit 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Verbrauch: im Betrieb: 3 W im Standby-Modus: 0,57 W

Normenkennzeichnungen, u. a. CE, auf der Unterseite des Geräts.



Wechselstrom



Schutzklasse II

Ausschließlich zur Verwendung
im Innenbereich

Um eine mögliche Gehörschädigung zu vermeiden, nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören.


www.metronic.com/a/garantie.php


Diese Logo bedeutet, dass nicht mehr funktionsfähige Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die gefährlichen Stoffe, die möglicherweise enthalten sind, können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Bringen Sie diese Geräte zu Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie sie über die getrennte Abfallsammlung, die Ihnen von Ihrer Gemeinde bereitgestellt wird.



Der Unterzeichnete, METRONIC, erklärt, dass die radioelektrischen Geräte vom Typ Plattenspieler 477361 die Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllen. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse einsehbar: <https://medias.metronic.com/doc/477006-qfuvfo-doc.pdf>

Ist das Gerät elektrostatischer Spannung ausgesetzt, kann es zeitweise zu Störungen oder sogar zum Abschalten des Geräts kommen. Sollte dies der Fall sein, muss das Gerät durch Trennen von der und erneutes Anschließen an die Stromversorgung neu gestartet werden. Danach müssen Sie das Gerät lediglich wieder einschalten und den gewünschten Funktionsmodus wieder einstellen

UNTERSTÜTZUNG UND BERATUNG

Trotz der Sorgfalt, die wir bei der Entwicklung unserer Produkte und der Erstellung dieser Anleitung walten ließen, sind Sie vielleicht auf Schwierigkeiten gestoßen.

Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, unsere Spezialisten stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite:

Technische Unterstützung: **02271-9047997**

Sie können uns auch eine E-Mail an die folgende Adresse schicken:

support@bigben-interactive.de

Halten Sie vor einem Anruf folgende Informationen bereit:

- **Dual-alar-me-wecker mit grober LED-anzeige**



Vertrieben von Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH - Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Made outside EU

«Cette notice est également disponible en ligne dans une version que nous nous autorisons à compléter si c'est utile ou nécessaire; Au besoin, vous pouvez télécharger la version en ligne depuis notre site **www.metronic.com, section besoin d'aide / documentations.**

This manual is also online, we allow us to update this one if necessary. If you wish you can download the online version on our website **www.metronic.com, section «besoin d'aide / documentations.»**

